

PREISLISTE
LISTINO PREZZI
PRICELIST

2024



ANSITZ

LANDHAUS

***s Ansitz
Kematen

Hotel

Zur Geschichte von Kematen

Das Wort Kematen verweist gleich auf das Mittelalter: eine Kemenate ist ein mit einer Feuerstätte (Kamin) ausgestatteter Raum: Wohnzimmer, Schlafzimmer, Frauengemach, auch eine Gerichtsstube.

Wohl in der Nähe von Kematen hat im Frühsommer 1027 ein bedeutendes Ereignis stattgefunden: Kaiser Konrad II. zog mit einem starken Heer von seiner Krönung in Rom zurück nach Norden. Am 1. Juni stellte er „in monte Rittena in loco qui dicitur Fontana frigida“ (also auf dem Berg Ritten an einem Ort, der Kaltenbrunn genannt wird) eine Urkunde aus und schenkte damit die Grafschaften Vinschgau und Bozen zusammen mit dem „Forst auf dem Ritten“ dem Bischof von Trient.

Noch heute gibt es oberhalb von Lengmoos und nahe Kematen die „Kaltenbrunner Wiese“ – und dass der Kaiser hier Rast machte, zeigt, dass Lengmoos schon vor der Übertragung des Hospizes an den Deutschen Ritterorden (der späteren Kommende Lengmoos am Scheitelpunkt des sog. Ulrichspasses) eine wichtige Etappenstation des Brennerweges war. Denn bis gegen Ende des 15. Jh. war, was wir heute als die Brennerstraße durch die Eisackschlucht kennen, nur ein elender, häufig unpassierbarer Saumweg, der zwischen Kollmann und Bozen den strapaziösen Umweg über den Ritten erforderte.

„Wer den Ritten beherrschte, kontrollierte den Verkehr zwischen Bayern und Italien“, konstatiert die Münchner Historikerin Irmgard Heitmeier in ihrer Studie über den Ritten im frühen Mittelalter, die auch darauf hingewiesen hat, dass der „Forst“ auf dem Ritten nicht einfach nur ein Wald war, sondern ein alter Königsforst, zugeordnet einem hochorganisierten Königshof karolingischen Stils.

Aber nicht nur der Brennerweg, sondern auch der Weg über Wangen und durch das Sarntal nach Bozen führte über den Ritten. Und er führt noch heute direkt an Kematen vorbei, das – kein Wunder – im späten 13. Jh. bereits im Besitz der mächtigen Adelsfamilie von Wangen (siehe Burg Wangen-Bellermont am Rittner Westabhang über der Talferschluft) war. Deren einer, Friedrich, war im frühen 13. Jh. übrigens Fürstbischof von Trient. So schließt sich der Kreis um das mittelalterliche Kematen, das auch bereits eine Kirche hatte. Etliche Besitzwechsel später gelangte Kematen in die Familie der Barone von Eyrl, der von Mayrl und schließlich der von Zallinger-Stillendorf.

Franz von Zallinger-Stillendorf, Reichstagsabgeordneter in Wien, und seine aus ostpreußischem Adelsgeschlecht stammende Frau Lydia ließen 1896 von dem aus Böhmen stammenden Baumeister Johann Bittner die neugotische Kirche als strenge Wiederholung der Walburgskirche in Göflan im Vinschgau errichten. Der mächtige Stadel und das Herrenhaus entstanden etwa zur gleichen Zeit nach Schwarzwälder und Tiroler Vorbildern.

Kematen wurde in den 1970er Jahren zu Hotel und Restaurant umgestaltet. Seit 2014 ist der Bozner Geschäftsmann Klaus Wojnar der Eigentümer. Die Pächterfamilie Alois Untermarkzoner bewirtschaftet Kematen (mit einer Unterbrechung 1983-89) bereits seit 1979.

Storia di Caminata (Kematen)

Con la parola Caminata si risale subito al Medioevo: la caminata è una stanza arredata con un camino: che può essere un soggiorno, una stanza da letto, un ritrovo per donne (gineceo) anche una sala di degustazione.

Nelle vicinanze di Caminata già all'inizio dell'estate del 1027 ebbe luogo un importante evento: l'imperatore Konrad II si ritirò con il suo potente esercito dal suo regno da Roma verso nord.

Il 1. giugno egli emise un documento "in monte Rittena in loco qui dicitur Fontana frigida" (cioè sul monte Renon in un luogo chiamato Fontanefredde), con il quale regalò le contee di Venosta e Bolzano assieme al "Forst auf dem Ritten" al Vescovo di Trento.

Ancor' oggi sopra Longomoso vicino a Caminata esiste il luogo "i prati di Fontanefredde": è palese che ivi l'imperatore fece delle soste. Ciò dimostra che Longomoso era già allora una tappa importante per la strada del Brennero, ancora prima della cessione dell'ospizio all'Ordine Teutonico (la successiva commenda Longomoso punto culminante del cosiddetto "Ulrichspass").

Fino al 15. secolo l'attuale strada del Brennero che attraversa la Valle d'Isarco, era solamente una strada misera, a tratti impraticabile, che si trovava tra Colma e Bolzano e che esigeva una lunga deviazione attraversando il Renon.

"Chi regnava il Renon, controllava anche il traffico tra la Baviera e l'Italia", questo lo constata la storica Irmgard Heitmeier di Monaco che sullo studio inerente il Renon all'inizio del Medio Evo ha fatto notare che il "Forst auf dem Ritten" non era semplicemente solo un bosco, bensì una vecchia

foresta reale, che faceva parte di un organizzatissima reggia di stile carolingio.

Sia la strada del Brennero che la strada per Vanga e la strada per la Val Sarentino per Bolzano portavano al Renon. Ancora oggi la strada passa direttamente per Caminata, - e non c'è da stupirsi che nel tardo 13. secolo fosse già in possesso della potente e nobile famiglia dei Vanga (vedasi rocca Vanga-Bellermont, alla costa ovest del Renon, sopra la gola del Talvera). Friedrich della famiglia predetta era all'inizio del 13. secolo, tra il resto, principe vescovo di Trento. Così si chiude il cerchio attorno alla medioevale Caminata, che aveva una chiesa, che con il 1320 veniva già identificata come unità amministrativa "curia Chemnaten".

Dopo diversi cambi di proprietà, Caminata passa alla famiglia dei baroni von Eyrl, poi alla famiglia von Mayrl ed infine alla famiglia von Zallinger-Stillendorf.

Il parlamentare della Camera dei Deputati di Vienna, Franz von Zallinger-Stillendorf e la sua consorte, signora Lydia discendente dei nobili prussiani dell'est, fecero costruire nel 1896 dal costruttore edile Johann Bittner della Boemia la chiesa neogotica identica alla chiesa St. Walburga di Covelano in Venosta. L'imponente fienile e la casa padronale sorvegliavano all'incirca nello stesso periodo e come modello della Foresta e del Tirolo.

Caminata negli anni 1970 è stata trasformata in hotel e ristorante. Dal 2014 ne è proprietario l'imprenditore Klaus Wojnar. La gestione, a partire dal 1979, (con un'un'interruzione dal 1983 al 1989), è stata affidata alla famiglia Alois Untermarkzoner.

The story of Kematen

The word Kematen reaches back to the Middle Ages: a Kemater is someone with a fireplace in either a living room, a bedroom, a ladies chamber or a court room.

Indeed near Kematen in the early summer of 1027 an important event took place. Emperor Konrad II, with a very strong army, paused on his way back to the North from his coronation in Rome. On 1 June he distributed a document "in monte Rittena in loco qui dicitur Fontana frigida" (in other words in a place called Cold Fountain on the Ritten) and gave therewith the Earldoms of Vinschgau and Bozen together with the Forest on the Ritten to the Bishop of Trient.

Still today above Lengmoos and near Kematen there is a field called "the cold fountain field" – and that the Emperor

rested here shows that Lengmoos, even before the handing over of the Hospice to the German Order of Knights (which was later the Kommende in Lengmoos and the high point of the so-called Ulrich Pass) was an important station on the way over the Brenner. This, until the end of the 15th century, and which we today know as the Brenner road through the canyon of the Eisack River, was only a miserable narrow mule track, which caused the exhausting detour from Kollman to Bozen over the Ritten.

"Whoever ruled the Ritten controlled the traffic between Bavaria and Italy" stated the Munich historian Irmgard Heitmeier in her study of the Ritten in the early Middle Ages, in which she also declared that the "forest" on the Ritten was not only a wood but also a Royal Domain forming part of the highly organised Carolingian style court.

However not only the Brenner road but also the way past Wangen and through the Sarntal to Bozen led over the Ritten. And still today it leads straight past Kematen, not surprisingly as in the late 13th century Kematen was a seat of the powerful noble family from Wangen (see the Wangen-Bellermont castle on the west side of the Ritten over the Tafer gorge). From that family Friedrich was Prince Bishop of Trient in the early 13th century. This completed the surroundings of Kematen which already had its own church, in the Middle Ages. Various changes of ownership brought Kematen to the families of the Barons von Eyrl, of von Mayrl and finally to that of the von Zallinger-Stillendorfs.

Franz von Zallinger-Stillendorf, an official of the Imperial Diet in Vienna and his wife Lydia who came from a noble family in East Prussia, arranged for the architect Johann Bittner, who came from Bohemia, to build a neo-gothic church on the site, as a copy of the Walsburg church in Göflan in the Vinschgau. The massive barn and manor house, which both date from an earlier period, are in the Black Forest and Tyrolean style. Kematen was converted in the 1970s into a hotel and restaurant. Since 2014 the Bozen businessman Klaus Wojnar has been the proprietor. The family of Alois Untermarkzoner have leased the property since 1979 with a brief interruption from 1983-89.



Ihr Urlaub hat ein Ziel - Hotel Ansitz Kematen ...

... auf einer Anhöhe, sonnendurchflutet, ruhegebetet. Der mehr als 900 Jahre alte Patriziersitz liegt auf einer Höhe von 1.322 m. Hier verwöhnen wir Sie mit der Freude und Gastlichkeit eines Familienbetriebes: vom üppigen Frühstück auf der Sonnenterrasse bis zum gemütlichen Beisammensein in unseren über 100 Jahre alten Gotikstuben. Unser Herrenhaus erfüllt zweierlei Wünsche: Traumhafte Stunden im romantischen Ansitz, der mit alten, originalen Tiroler Möbeln ausgestattet ist, oder Wohnqualität im Landhaus, welches sich oberhalb des Restaurants befindet. Alte und neue Komponente spiegeln hier den romantischen Stil von Kematen wieder.



Und an jedem Abend ...

verwöhnen wir Sie mit köstlichen Gerichten aus der heimischen und italienischen Küche im **à-la-carte Restaurant**. **Sie haben die freie Wahl!** Kein fixes Menü, Sie können täglich auswählen zwischen etwa 50 Gerichten! Dazu empfehlen wir einen feinen Tropfen aus der gut sortierten Weinkarte.

Außerdem finden Sie bei uns:

- durchorganisierte Meetings im Seminarraum mit Verpflegung
- Wedding Planner, Firmenessen, Volksmusiktreffen
- einen natürlichen Moorteich mit Schwimmbecken
- Kneippbecken

Le Sue vacanze hanno una meta - Hotel Ansitz Kematen ...

... su una collina irraggiata dal sole in un'atmosfera tranquilla. La casa nobile di 900 anni si trova su un'altitudine di 1322 m. Vi aspettano la gioia di un albergo a gestione familiare: dalla ricca colazione sulla terrazza soleggiata fino all'allegria serata fra amici accompagnata da un buon bicchiere di vino nella nostra antica stube gotica di 100 anni. La nostra casa nobile propone due tipi di vacanza: Ore incantevoli nell'"Ansitz" romantico in stile tirolese e qualità di soggiorno nell'elegante "Landhaus" sopra il nostro ristorante. Qui si riflette lo stile tipico di Kematen nei componenti vecchi e moderni.

Your vacation found its place - Hotel Ansitz Kematen...

... on a sunny and quiet hill. The aristocratic heritage lies on 1,322m above the sea level. Here, we will spoil you with the hospitality and kindness of a family business. From the generous breakfast to enjoyable evenings in the over 100 year old "Stuben". Our home fulfills two dreams at once: romantic moments in our traditional rooms filled with old handcrafted furniture, as well as upper class style rooms on our second floor. The contrast of new and old reflect the romantic style of Kematen.



La sera ...

sarà nostro piacere viziarevi con le pietanze deliziose della cucina locale e mediterranea nel **ristorante à la carte**. Non abbiamo un menu fisso. **A sua scelta** abbiamo tutti i giorni ca. 50 pietanze. Il tutto accompagnato da un raffinato vino scelto dalla ben fornita carta dei vini.

Ed inoltre troverete da noi:

- sala convegni con organizzazione completa di riunioni
- wedding-planner, pranzi e cene per aziende e incontri di musica folcloristica
- uno stagno naturale con piscina
- vasca Kneipp

In the evening ...

we will serve the best of traditional and Italian cuisine in our **à la carte restaurant**. We don't have any prefixed menus. You can choose among about 50 freshly prepared dishes. To top that off, we recommend a glass of wine from our wide choice on our wine card.

On top of that you will find:

- well organized meetings in our lecture rooms with optional room and board
- great spot for weddings, company excursions and community feasts
- natural moor pond with a pool
- Kneipp-basin



GESCHENKSVIELFALT FÜR SINNES-FREUDIGE

SINFONIA DI SAPORI CHE COINVOLGONO I SENSI

A MEDLEY OF VARIED FLAVOURS FOR ALL TASTES

Preis pro Person am Tag inklusive „Gourmet-Halbpension“ à la Carte. I prezzi per la <i>mezza pensione Gourmet a la carte</i> si intendono per persona al giorno. <i>The Gourmet half board a la carte</i> prices are per person per day.	Vorsaison <i>Pre-stagione</i> Pre-season	Zwischensaison <i>Stagione media</i> Shoulder season	Hochsaison <i>Alta stagione</i> High-season
Ansitz	07.02. – 28.03.24	29.03. – 30.05.24 04.11. – 19.12.24	31.05. – 03.11.24 20.12.24 – 12.01.25
Einzelzimmer mit Dolomitenblick (14-18 m²) <i>Camera singola</i> con vista sulle Dolomiti (14-18 m²) <i>Single room</i> with view on the Dolomites (14-18 m²)	€ 100,00	€ 105,00	€ 119,00
Doppelzimmer mit getrennten Betten und Waldblick (25 m²) <i>Camera doppia</i> con letti separati e vista sul bosco (25 m²) <i>Double room</i> with separate beds and forest view (25 m²)	€ 100,00	€ 105,00	€ 119,00
Doppelzimmer mit getrennten Betten und Dolomitenblick – Mansarde (32 m²) <i>Camera doppia</i> con letti separati e vista sulle Dolomiti – mansarda (32 m²) <i>Double room</i> with separate beds and view on the Dolomites – attic (32 m²)	€ 100,00	€ 105,00	€ 119,00
Doppelzimmer (23-30 m²) <i>Camera doppia</i> (23-30 m²) <i>Double room</i> (23-30 m²) "Ansitz"	€ 100,00	€ 105,00	€ 119,00
Gotische Juniorsuite mit Südbalkon und Dolomitenblick (27 m²) <i>Gothic Juniorsuite</i> con balcone e vista sulle Dolomiti (27 m²) <i>Juniorsuite Gotica</i> with balcony and view on the Dolomites (27 m²)	€ 114,00	€ 119,00	€ 129,00
Doppelzimmer mit Südbalkon und Dolomitenblick (29 m²) <i>Camera doppia</i> con balcone e vista sulle Dolomiti (29 m²) <i>Double room</i> with balcony and view on the Dolomites (29 m²)	€ 120,00	€ 125,00	€ 139,00
Kemater Suite mit Wohnzimmer, Südbalkon und Dolomitenblick (42 m²) <i>Suite Kemater</i> con soggiorno, balcone e vista sulle Dolomiti (42 m²) <i>Kemater-suite</i> with living room, with balcony and view on the Dolomites (42 m²)	€ 140,00	€ 145,00	€ 160,00
Hochzeits Suite (26 m²) <i>Suite matrimoniale</i> (26 m²) <i>Honeymoon-suite</i> (26 m²)	€ 114,00	€ 119,00	€ 129,00

	Vorsaison Pre-stagione Pre-season	Zwischensaison Stagione media Shoulder season	Hochsaison Alta stagione High-season
Landhaus - 1. Stock	07.02. – 28.03.24	29.03. – 30.05.24 04.11. – 19.12.24	31.05. – 03.11.24 20.12.24 – 12.01.25
Doppelzimmer mit Seeblick (28 m²) Camera doppia con vista sul lago (28 m²) Double room with lake-view (28 m²)	€ 100,00	€ 105,00	€ 119,00
Doppelzimmer mit Südbalkon und Dolomitenblick (29 m²) Camera doppia con balcone e vista sulle Dolomiti (29 m²) Double room with balcony and view on the Dolomites (29 m²)	€ 120,00	€ 125,00	€ 139,00
Landhaussuite mit Südbalkon und Dolomitenblick (43 m²) Landhaussuite con balcone e vista sulle Dolomiti (43 m²) Landhaussuite with balcony and view on the Dolomites (43 m²)	€ 135,00	€ 140,00	€ 158,00
Stadelzimmer mit Frühstück Stanza fienile con prima colazione Barn room with breakfast			
Kleines Stadelzimmer N. 29 (21 m²) Stanza fienile n. 29 (21 m²) Little barn room n. 29 (21 m²)	€ 65,00	€ 70,00	€ 80,00
Großes Stadelzimmer N. 30 (36 m²) Stanza fienile grande n. 30 (36 m²) Big barn room n. 30 (36 m²)	€ 75,00	€ 80,00	€ 90,00





Landhaus - 2. Stock (Residence Zimmer)	07.02. – 28.03.24	29.03. – 30.05.24 04.11. – 19.12.24	31.05. – 03.11.24 20.12.24 – 12.01.25
Junior Suite Nr. 26 mit Panoramadusche <i>doccia con vista panoramica with panoramic shower</i>	€ 133,00	€ 136,00	€ 149,00
Doppelzimmer Nr. 27 mit Südbalkon und Dolomitenblick (30 m ²) Camera doppia nr. 27 con balcone e vista sulle Dolomiti (30 m ²) Double room nr. 27 with balcony and view on the Dolomites (30 m ²)	€ 133,00	€ 136,00	€ 149,00
Luxussuite Nr. 28 mit 2 Zimmer (54 m ²) mit Südbalkon und Dolomitenblick <i>con 2 camere (54 m²) con balcone e vista sulle Dolomiti with 2 rooms (54 m²) with balcony and view on the Dolomites</i>	€ 159,00	€ 168,00	€ 175,00

Die **Preise verstehen sich pro Person** bei einem Aufenthalt ab 3 Tagen **inklusive "Genuss-Halbpension" à la carte** im bekannten Stadel Restaurant mit über 50 Gourmet Gerichten sowie wechselnden Tagesgerichten; auf Wunsch Überraschungsmenüs.

Alle Zimmer sind individuell eingerichtet und einige Zimmer mit Holzböden, Balkon mit Panoramablick, Mini Bar, Safe, getrennte Bäder und WC, Sat-TV, DW Telefon und GRATIS WLAN ausgestattet.

Kinder bis 2 Jahren gratis, bis 8 Jahren 50% Ermäßigung und bis 12 Jahren 30% Ermäßigung.

Ortstaxe am Tag und pro Person € 2,10.

I prezzi vanno considerati a persona e per un soggiorno minimo di 3 giorni, inclusa la mezza pensione "Gourmet" à la carte nel rinomato ristorante Stadel con oltre 50 ricette gourmet e piatti del giorno; su richiesta anche menù a sorpresa.

Tutte le camere sono arredate individualmente tra le quali alcune con parquet e balcone con vista panoramica e sono fornite di mini bar, cassaforte, bagni separati e WC, TV satellitare, telefono e connessione WiFi gratuita.

Bambini fino 2 anni gratuiti, fino 8 anni 50% di riduzione e fino 12 anni 30% di riduzione.

Tassa di soggiorno € 2,10 per persona al giorno.

The prices are per person when booking for 3 nights or more, including the "Gourmet Stay" featuring our à la carte menu. The restaurant offers 50 different dishes as well as changing plates of the day.

Every room is furnished individually, some of them with wooden floors and balcony, they also include mini bar, safe, bathrooms with separate toilet, SAT-TV, DW telephone and FREE WIFI.

Children up to 2 years stay for free, up to 8 years they get a 50% discount, and up to 12 years 30% discount.

Excluded is the local community tax of € 2,10 Euro per night and person.

Was Sie sonst noch wissen sollten ...

Die Preise verstehen sich **pro Person/Tag**, inklusive Halbpension, Benutzung der Sauna und die **RittenCard** (mehr Informationen auf www.ritten.com). Bei Übernachtung mit Frühstück verringert sich der Preis um **€12,00**. Für einen Aufenthalt von weniger als drei Nächten wird ein Aufpreis von **€6,00 – €10,00** pro Person berechnet.

Wir weisen darauf hin, dass seit 01.01.2015 für alle Personen ab 14 Jahren eine Gemeinde-Aufenthaltsabgabe (Ortstaxe) in Höhe von **€3,00** pro Person und Nacht eingehoben wird. Diese Abgabe ist nicht im Gesamtpreis Ihres Aufenthalts enthalten und muss vor Ort entrichtet werden.

Ihr Zimmer ist ab 14.00 Uhr bezugsfertig. Bitte teilen Sie uns mit, falls Sie nach 18.00 Uhr anreisen sollten (check-in nur bis 18.30 Uhr). Wir bitten Sie, Ihr Zimmer am Abreisetag bis 11.00 Uhr zu räumen.

Doppelzimmer als Einzelbelegung Zuschlag **€45,00** pro Person und Tag; Suite als Einzelbelegung **€55,00 – €65,00** pro Person und Tag.

Kinderermäßigung:

Bei Doppelbelegung im Elternzimmer erhalten Kinder folgende Ermäßigungen: Bis zum 2. Geburtstag wohnen Kinder bei uns gratis, bis zum 8. Geburtstag 50% Ermäßigung, bis zum 12. Geburtstag 30% Ermäßigung.

Hunde:

Ihren Hund können Sie nach Absprache auch gerne mitbringen. Für Hunde berechnen wir einen Preis von **€15,00 – €25,00** pro Tag, ohne Futter.

Angeld:

Ihre Reservierung ist erst nach Erhalt eines Angeldes definitiv. Dieses liegt je nach Aufenthaltsdauer zwischen **€100,00 und €1.000,00** und wird Ihnen in der Reservierungsbestätigung mitgeteilt.

Stornierungen, vorzeitige Abreise:

Bis zu 1 Monat vor Urlaubsantritt entstehen außer des Angeldes keine Stornokosten, ab 1 Monat bis 2 Wochen vor der Anreise stellen wir 3 Tage in Rechnung, ab 2 Wochen vor Anreise berechnen wir 80% der Buchungssumme. Bei vorzeitiger Abreise berechnen wir die gesamte Buchungssumme. Das Angeld wird im Falle einer Stornierung einbehalten.

Reiseversicherung – Stornoschutz

Wir empfehlen als Vorsorge für Storno, vorzeitige Abreise und Bergrettung (inkl. Hubschrauberbergung) den Reise-Stornoschutz ganz einfach auf unserer Homepage abschließen.





Informazioni utili...

I prezzi si intendono **per persona e giorno** e comprendono la mezza pensione, l'utilizzo della sauna e la **RittenCard** (più informazioni su www.ritten.com). In caso di pernottamento con la sola colazione, il prezzo diminuisce di **€ 12,00**. Per soggiorni inferiori a 3 notti verrà calcolato un sovrapprezzo di **€ 6,00 – € 10,00** per persona.

Si ricorda che a partire dall' 01.01.2015 per tutte le persone di età superiore ai 14 anni sarà applicata un'imposta di soggiorno pari a **€ 3,00** per persona e notte. L'imposta non è compresa nel prezzo complessivo del soggiorno e dovrà essere versata in loco.

La vostra camera è disponibile dalle ore 14.00. Vi preghiamo di informarci qualora dovreste arrivare dopo le ore 18.00 (check-in solo fino alle ore 18.30). Il giorno della partenza siete pregati di liberare la camera entro le ore 11.00.



Camera doppia uso singola **€ 45,00** a persona al giorno;
Suite giornaliera ad uso singolo **€ 45,00 – € 65,00** a persona al giorno.

Riduzione bambini:

In caso di sistemazione nella camera dei genitori si applicheranno le seguenti riduzioni: soggiorno gratuito per bambini fino ai 2 anni, 50% di riduzione per bambini fino agli 8 anni, 30% di riduzione fino ai 12 anni.

Cani:

I cani sono accettati su richiesta.
Per cani calcoliamo un prezzo di **€ 15,00 – € 25,00** al giorno senza cibo.

Caparra confermatória:

La vostra prenotazione è considerata vincolante solo dopo il versamento di una caparra confermatória. Tale caparra confermatória dipende dalla durata del soggiorno e può variare da **€ 100,00 a € 1.000,00**. La somma da versare sarà comunicata nella conferma della vostra prenotazione.

Annullamenti, partenza anticipata:

Fino ad 1 mese prima dell'inizio del vostro soggiorno, eccetto la caparra confermatória, non saranno addebitate spese di annullamento. Da 1 mese a 2 settimane prima dell'arrivo saranno addebitati 3 giorni, mentre a partire da 2 settimane prima del vostro soggiorno verrà addebitato l'80% della quota di soggiorno. In caso di partenza anticipata sarà addebitata la quota intera. In caso di annullamento, la caparra confermatória sarà trattenuta per intero.

ASSICURAZIONE STORNO VIAGGI

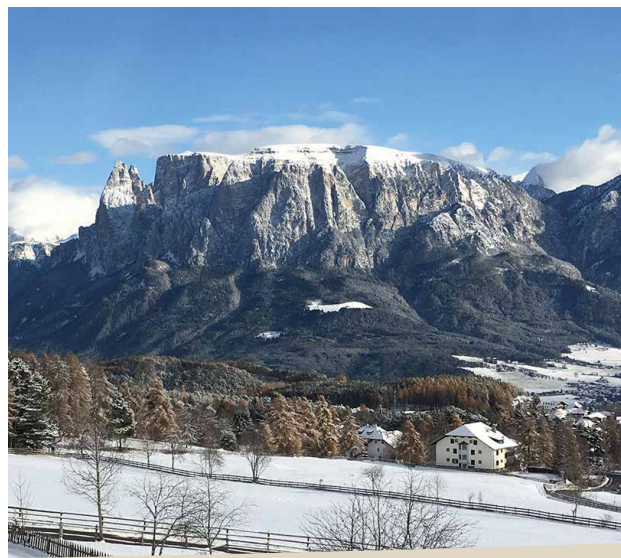
Vi raccomandiamo per precauzione di fare un'assicurazione in caso di partenza anticipata oppure per un soccorso alpino (inc. elicottero). Trovate tutte le informazioni in merito sul nostro sito web.

What you should know ...

The prices are **per person and per day**, including half board, the use of the sauna and the **RittenCard** (more information at www.ritten.com). If you choose the option bed and breakfast **€ 12,00** will be detracted. If you stay less than 3 days there is an extra charge of **€ 6,00 – € 10,00** per person.

We remind you that starting from 01.01.2015 persons aged 14 years and over will have to pay a tourist tax of **€ 3,00** per person per night. This fee is not included in the total price of your stay. It is only payable on departure.

Your room is available starting from 2.00 pm. Please tell us if you arrive after 6.00 pm (check-in only until 6.30 pm). We kindly ask you to leave your room on departure day within 11.00 am.



Doublerooms in single occupancy are subject to a **€ 45,00** surcharge. Surcharge for suites in single occupancy is between **€ 55,00 and € 65,00**.

Discounts for children:

With two people in the double room, the discounts for children are the following: Until their 2nd birthday children go free, until their 8th birthday they get 50% off, until their 12th birthday they get 30% off.

Dogs:

If you inform us before, there is no problem with bringing your dog with you.

For dogs we charge a price of **€ 15,00 – € 25,00** per day, without food.

Deposit:

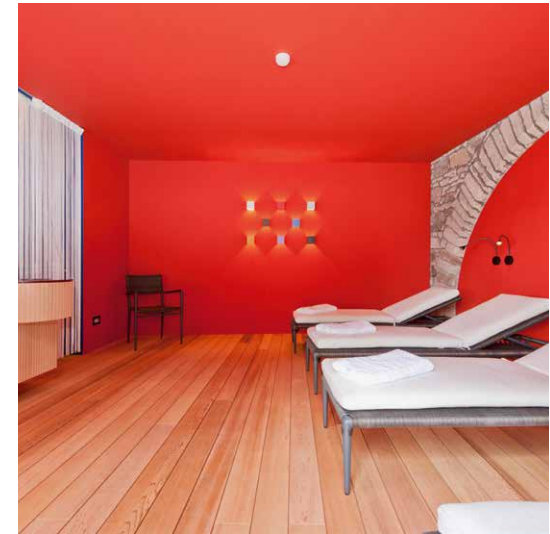
Your booking is completed as soon as your deposit arrives. The amount depends on the length of your stay and is between **€ 100,00 and € 1.000,00**. We inform you about the exact amount in the booking confirmation.

Cancellation, early departure:

If you cancel more than one month before your arrival, you will lose only the deposit. If you cancel between one month and two weeks before your arrival, you have to pay for 3 days. If you cancel 2 weeks or less before your arrival, you have to pay 80% of the whole stay. If you leave before the accorded departure day, you have to pay the whole stay you booked for. In case of cancellation the deposit will be retained.

TRIP CANCELLATION INSURANCE

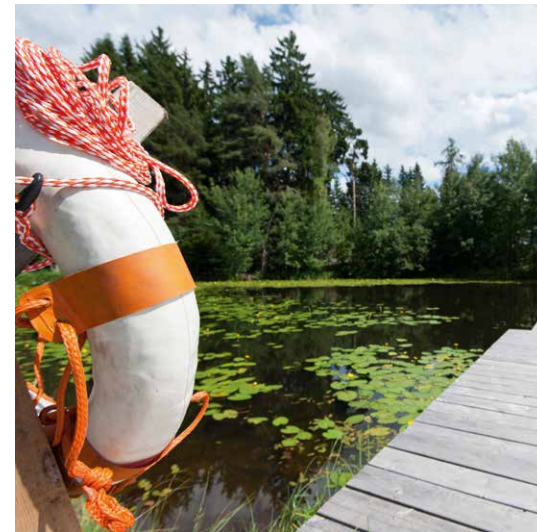
Please do not forget to think about obtaining out travel insurance. For all the information please visit our website.



DAS KLASSISCHE SAUNAERLEBNIS BEI 90° HITZE

LA SAUNA CLASSICA A 90° DI CALORE

THE CLASSIC SAUNA EXPERIENCE AT 90° HEAT



ENTSPANNUNG PUR AM UFER
DES IDYLLISCHEN BERGSEES

RELAX PURO AL LAGO IDILLICO DI MONTAGNA
PURE RELAXATION ON THE SHORES OF THE IDYLIC MOUNTAIN LAKE



PREISLISTE SEMINARRAUM

Ganzer Tag € 210,00
Halber Tag € 120,00

- Standardausstattung:**
- Video - DVD
 - Flipchart
 - Overheadprojektor
 - Diaprojektor
 - Leinwand
 - Pinnwand
 - Fernseher
 - Beamer
- Standardausstattung:**
- Video - DVD
 - Stereoanlage
 - Schreibset für alle Teilnehmer
 - 80m² groß mit Personen Kapazität von max. 50 Personen. Bei Bestuhlung mit Tischen max. 26 bis 30 Personen

Preisliste Mittagessen

Salat vom Buffet und 1 warme Vorspeise € 9,00 - € 39,00

Salat vom Buffet und 1 Hauptspeise € 9,00 - € 39,00

Preisliste Pausenverpflegung

A) Kaffee, Säfte, Wasser, süßes Gebäck, Obst € 5,50 - € 9,50 p.p.

B) Kaffee, Säfte, Wasser, süßes Gebäck, Obst, Brötchen € 6,50 - € 9,50 p.P



Beachten Sie bitte unsere Angebote auf:
Visionate le nostre offerte su:
See our offers on:
www.kematen.it

LISTINO PREZZI SALA CONVEGNI

Giornata intera € 210,00
Mezza giornata € 120,00

- Attrezzatura standard:**
- Videoproiettore
 - Video - DVD
 - Flip chart
 - Impianto stereo
 - Proiettore "Overhead"
 - Set di scrittura per tutti partecipanti
 - Proiettore per diapositive
 - Sala riunioni: superficie 80 m², capienza per 50 persone a sedere, da 26 fino a 30 persone con banchi scuola
 - Schermo proiezioni
 - Pin board
 - Televisore

Listino prezzi pranzo

Insalata dal buffet e 1 primo € 9,00 - € 39,00

Insalata dal buffet e 1 secondo € 9,00 - € 39,00

Listino prezzi pausa snack

A) Caffè, succhi, acqua, paste dolci, frutta € 5,50 - € 9,50 p.p.

B) Caffè, succhi, acqua, paste dolci, frutta, panini € 6,50 - € 9,50 p.p.

PRICE LIST MEETING ROOMS

Full day € 210,00
Half day € 120,00

- Provided equipment:**
- Digital projector
 - Sound system
 - Flipchart
 - Writing material for all participants
 - Overhead projector
 - Slide projector
 - Meeting Room: surface 80 m², capacity for max 50 people; Up to 26-30 people with school desks
 - Screen
 - TV with Video and DVD input

Price list lunch

Salad from the salad bar + 1 warm first course dish € 9,00 to € 39,00

Salad from the salad bar + 1 warm main dish € 9,00 to € 39,00

Price list snack

A) Coffee, fruits, water, juices, pastries € 5,50 - € 9,50 p.p.

B) Coffee, fruits, water, juices, pastries and sandwiches € 6,50 - € 9,50 p.p.

HIGHLIGHTS ANSITZ KEMATEN 2024

FEBRUAR | FEBBRAIO | FEBRUARY

■ ab 14.02.24

Unsere traditionellen
Fischwochen

Le nostre tradizionali
settimane del pesce

Our traditional **fish-weeks**



MÄRZ | MARZO | MARCH

■ Gourmet-Abend mit Weinbegleitung
(Datum wird noch bekannt gegeben)

Serata gourmet con degustazione vini
(data verranno ancora resi noti)

Special gourmet-evening with wine-tasting
(date will be announced later)

mit/con/with Thomas Fink



MAI | MAGGIO | MAY

■ 31.05.24

Abend | serata / evening
„Hoangart“

■ Gourmet-Abend mit Weinbegleitung
(Datum wird noch bekannt gegeben)

Serata gourmet con degustazione vini
(data verranno ancora resi noti)

Special gourmet-evening with wine-tasting
(date will be announced later)

mit/con/with Thomas Fink

■ E-bike Touren

■ Weinkellerbesichtigungen mit Weinproben und Bauernbrotzeit

Visita cantine vini con degustazione e merenda tirolese

Visit of local wineries with wine tastings and typical Tyrolean snacks



■ Sommer Highlight Musikevent
Highlight estivo Evento musicale
Summer Highlight Musical event

SEPTEMBER | SETTEMBRE | SEPTEMBER

■ auf Wunsch
geführte Wanderungen mit Bauernbrotzeit.

Passeggiate guidate con merenda tirolese (su richiesta)

Guided walks with typical Tyrolean snack (on request)

■ Weinverkostung
Degustazione vini
Wine tasting



OKTOBER | OTTOBRE | OCTOBER

■ 18.10.24

Abend | serata / evening
„Hoangart“

■ auf Wunsch
geführte Wanderungen mit Bauernbrotzeit.

Passeggiate guidate con merenda tirolese (su richiesta)

Guided walks with typical Tyrolean snack (on request)



NOVEMBER | NOVEMBRE | NOVEMBER

■ auf Wunsch
geführte Wanderungen mit Bauernbrotzeit.

Passeggiate guidate con merenda tirolese (su richiesta)

Guided walks with typical Tyrolean snack (on request)

DEZEMBER | DICEMBRE | DECEMBER

■ Brunchen in den Gotischen Stuben und auf Reservierung ein **Adventszauber** um den Kemater Weihnachtsbaum.

Brunch nelle gotiche Stuben e atmosfera d'avvento intorno all'albero di Natale di Kematen (su prenotazione)

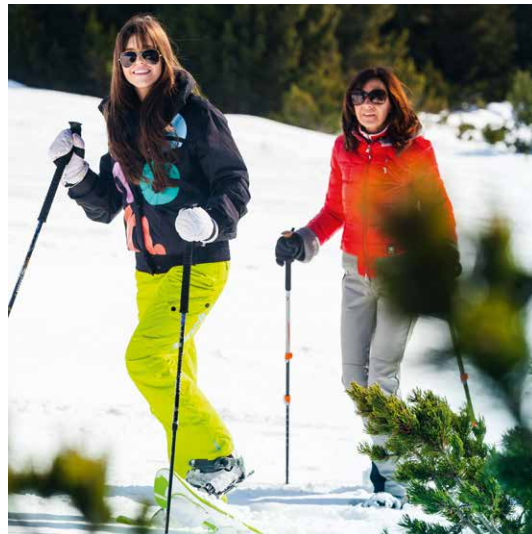
Brunch in the gothic Stuben and pre-Christmas atmosphere around the Christmas tree of Kematen (upon reservation)

■ Sylvesterzuschlag | Supplemento di Capodanno | New Years Eve additipnal charge

***Zuschlag | supplemento | additional charge Euro 60,00**
Bei einem Aufenthalt von weniger als 7 Tagen
Per un soggiorno meno di 7 giorni
For a short stay less then 7 days

PANORAMABILDER FÜR SEH-LEUTE
IMMAGINI PANORAMICHE CHE VANNO DITTE AL CUORE
PANORAMIC PICTURES EVOKING INTENSE EMOTIONS





AUSBLICKE, DIE HERZEN
HÖHER SCHLAGEN LÄSST

UNA VISTA MOZZAFIATO
SENZA PARAGONI

VIEWS THAT WILL MAKE
YOUR HEART BEAT FASTER

So finden Sie uns:

Von der A22 nehmen Sie die Ausfahrt Bozen Nord und fahren Richtung Bozen. Nach ca. 900 m fahren Sie rechts in den beschilderten Kreisverkehr ein und Richtung Bozen/Rentsch (bzw. Ritten) wieder aus. Nach ca. 1,5 km, in Rentsch angelangt, biegen Sie dann rechts auf den Bozner Hausberg Ritten. Dort folgen Sie der Beschilderung Klobenstein. Vor der Dorfeinfahrt beim Eisring Klobenstein biegen Sie nachlinks ab, bei der nächsten Kreuzung wieder nach links, Richtung Oberinn/Kematerstraße. Nach ca. 1 km finden Sie rechts die Auffahrt zum "Hotel Ansitz Kematen" (Bozen/Rentsch bis Klobenstein/Kematen ca. 16 km). Auch über dem Flughafen von Bozen erreichbar.

Ecco come raggiungerci:

Dall'A22 uscite a Bolzano Nord e proseguite in direzione di Bolzano. Dopo ca. 900 m svoltate a destra nella rotonda e uscite in direzione di Bolzano/Rencio (Renon). Dopo ca. 1,5 km, arrivati a Rencio, svoltate a destra e seguite la strada che si inerpica sul Renon, considerato il "Monte di Bolzano." Proseguite fino a Collalbo. Prima di entrare nel paese, svoltate a sinistra all'anello del ghiaccio di Collalbo e svoltate nuovamente a sinistra al prossimo incrocio, proseguendo in direzione di Auna di Sopra. Dopo ca. 1 km troverete a destra una salita - Via Caminata - che vi condurrà all' "Hotel Ansitz Kematen" (da Bolzano/Rencio fino a Collalbo ca. 16 km). Raggiungibile anche dall'aeroporto di Bolzano.

How to find us:

Leave the A22 Brenner motorway at the exit "Bozen/Bolzano Nord" and follow the road in the direction of Bozen. After about 900 m turn right into the round-about and follow the direction of the signs Bozen/Rentsch (Ritten). After approx. 1.5 km, at Rentsch, turn right and follow the road which takes you to the Ritten plateau. Follow the signs to Klobenstein. Before entering the village turn left at the Klobenstein ice rink, then turn left at the next crossroad and continue in the direction of Oberinn. After about 1 km you will find on the right hand side the driveway to the "Hotel Ansitz Kematen" (from Bozen/Rentsch to Klobenstein/Kematen approx. 16 km). Also reachable from Bolzano airport.



graphics by winn.bz

Webcam



Famille Untermarzoner

I-39054 Klobenstein/Ritten - Collalbo/Renon - Kematerstraße 29 Via Caminata
Tel. +39 0471 356 356 - info@kematen.it - www.kematen.it

